



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

59 tomas
2016 m. gruodžio 21 d.

Turinys

Klaidų ištaisymas

- ★ 2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklinimo ir pakavimo, iš dalies keičiančio ir panaikinančio direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, klaidų ištaisymas (OL L 353, 2008 12 31, p. 1) 1
- ★ 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 909/2014 dėl atsisakymo už vertybinius popierius gerinimo Europos Sąjungoje ir centrinių vertybinių popierių depozitoriumų, kuriuo iš dalies keičiamos direktyvos 98/26/EB ir 2014/65/ES bei Reglamentas (ES) Nr. 236/2012, klaidų ištaisymas (OL L 257, 2014 8 28) 10
- ★ 2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/848 dėl nemokumo bylų klaidų ištaisymas (OL L 141, 2015 6 5) 11

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2008 m. gruodžio 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1272/2008 dėl cheminių medžiagų ir mišinių klasifikavimo, ženklavimo ir pakavimo, iš dalies keičiančio ir panaikinančio direktyvas 67/548/EEB bei 1999/45/EB ir iš dalies keičiančio Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 353, 2008 m. gruodžio 31 d., p. 1)

1. 11 puslapis, 4 straipsnio 10 dalis:

yra:

„10. Šio reglamento neatitinkančios cheminės medžiagos ir mišiniai į rinką nepateikiami.“

turi būti:

„10. Šio reglamento neatitinkančios cheminės medžiagos ir mišiniai į rinką netiekiami.“

2. 42 puslapis, I priedo 1.5.1.2 punktas:

yra:

„Ant vidinės pakuotės esančioje etiketėje nurodomos bent pavojingumo piktogramos, 18 straipsnyje nurodytas produkto identifikatorius ir cheminės medžiagos ar mišinio tiekėjo vardas/pavardė (pavadinimas) ir telefono numeris.“

turi būti:

„Ant vidinės pakuotės esančioje etiketėje nurodomos bent pavojaus piktogramos, 18 straipsnyje nurodytas produkto identifikatorius ir cheminės medžiagos ar mišinio tiekėjo vardas/pavardė (pavadinimas) ir telefono numeris.“

3. 93 puslapis, I priedas, 3.3.2 lentelė, skiltis „Kriterijai“, pirmos įtraukos antra, trečia ir ketvirta subįtraukos:

yra:

„— raišelės uždegimą: > 1,5 ir (arba)

— junginės raudonumą: > 2 ir (arba)

— junginės edemą (chemozę): > 2“

turi būti:

„— raišelės uždegimą: ≥ 1 ir (arba)

— junginės raudonumą: ≥ 2 ir (arba)

— junginės edemą (chemozę): ≥ 2“

4. 132 puslapis, I priedas, 4.1.2.7.1 punkto pirmas sakiny:

yra:

„Ūmus toksiškumas vandens aplinkai paprastai nustatomas taikant 96 valandų LC₅₀, ...“

turi būti:

„Ūmus toksiškumas vandens aplinkai paprastai nustatomas taikant 96 valandų LC₅₀ žuvisms, ...“

5. 132 puslapis, I priedas, 4.1.2.7.1 punkto paskutinis sakiny:

yra:

„Vandens augalų augimo skatinimo bandymai paprastai laikomi lėtinio poveikio bandymais, tačiau ...“

turi būti:

„Vandens augalų augimo slopinimo bandymai paprastai laikomi lėtinio poveikio bandymais, tačiau ...“

6. 132 puslapis, I priedas, 4.1.2.8.1 punkto paskutinis sakiny:

yra:

„Žuvų BCF, mažesnis arba lygus 500, rodo galimą biologinės koncentracijos potencialą klasifikuojant.“

turi būti:

„Žuvų BCF, didesnis arba lygus 500, rodo galimą biologinės koncentracijos potencialą klasifikuojant.“

7. 134 puslapis, I priedas, 4.1.3.2 punktas, 4.1.2 paveikslas:

yra:

„KLASIFIKUOJAMA pagal ūmų (nuolatinį) pavojų vandens aplinkai (žr. 4.1.3.3)“,

turi būti:

„KLASIFIKUOJAMA pagal ūmų (lėtinį) pavojų vandens aplinkai (žr. 4.1.3.3)“.

8. 159 puslapis, III priedas, 1 dalis, 1.1 lentelė, pavojingumo frazė H252, RO kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Se autoîncâlzeşte, în cantităţi mari pericol de aprindere.“

turi būti:

„Se autoîncâlzeşte în cantităţi mari; pericol de aprindere.“

9. 163 puslapis, III priedas, 1 dalis, 1.1 lentelė, pavojingumo frazė H281, ES kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Contiene un gas refrigerado; ...“,

turi būti:

„Contiene gas refrigerado; ...“

10. 163 puslapis, III priedas, 1 dalis, 1.1 lentelė, pavojingumo frazė H281, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Enthält tiefkaltes Gas; kann Kälteverbrennungen oder -Verletzungen verursachen.“

turi būti:

„Enthält tiefgekühltes Gas; kann Kälteverbrennungen oder -verletzungen verursachen.“

11. 180 puslapis, III priedas, 1 dalis, 1.2 lentelė, pavojingumo frazė H351, EN kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Suspected of causing cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routs of exposure cause the hazard>.“

turi būti:

„Suspected of causing cancer <state route of exposure if it is conclusively proven that no other routes of exposure cause the hazard>.“

12. 182 puslapis, III priedas, 1 dalis, 1.2 lentelė, pavojingumo frazė H361, ES kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Se sospecha que perjudica la fertilidad o daña al feto ...“,

turi būti:

„Se sospecha que puede perjudicar la fertilidad o dañar el feto ...“

13. 182 puslapis, III priedas, 1 dalis, 1.2 lentelė, pavojingumo frazė H361, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen < konkrete Wirkung angebe, n sofern bekannt > ...“,

turi būti:

„Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen oder das Kind im Mutterleib schädigen < konkrete Wirkung angeben, sofern bekannt > ...“

14. 190 puslapis, III priedas, 1 dalis, 1.3 lentelė, pavojingumo frazė H412, ET kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Ohtlik veeorganismidele, pikaajaline toime.“,

turi būti:

„Kahjulik veeorganismidele, pikaajaline toime.“

15. 192 puslapis, III priedas, 2 dalis, 2.1 lentelė, fizinė savybė EUH 001, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„In trockenem Zustand explosionsgefährlich.“,

turi būti:

„In trockenem Zustand explosiv.“

16. 194 puslapis, III priedas, 2 dalis, 2.1 lentelė, fizinė savybė EUH 018, ES kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Al usarlo pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.“,

turi būti:

„Al usarlo, pueden formarse mezclas aire-vapor explosivas o inflamables.“

17. 201 puslapis, III priedas, 3 dalis, lentelė, EUH 201/201A, ET kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Sisaldab pliid. Mitte kasutada pindadel, mida lapsed võivad nārıda vōi imeda. Ettevaatust! Sisaldab pliid.“,

turi būti:

„Sisaldab pliid. Mitte kasutada pindadel, mida lapsed võivad nārıda vōi imeda. Hoiatus! Sisaldab pliid.“

18. 205 puslapis, III priedas, 3 dalis, lentelė, EUH 206, ET kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Ettevaatust! Mitte kasutada koos teiste toodetega. Segust võib eralduda ohtlikke gaase (kloori).“

turi būti:

„Hoiatus! Mitte kasutada koos teiste toodetega. Segust võib eralduda ohtlikke gaase (kloori).“

19. 206 puslapis, III priedas, 3 dalis, lentelė, EUH 207, ET kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Ettevaatust! Sisaldab kaadmiumi. Kasutamisel moodustuvad ohtlikud aurud. Vt tootja esitatud teavet. Järgida ohutuseeskirju.“

turi būti:

„Hoiatus! Sisaldab kaadmiumi. Kasutamisel moodustuvad ohtlikud aurud. Vt tootja esitatud teavet. Järgida ohutuseeskirju.“

20. 220 puslapis, IV priedas, 1 dalis, 6.3 lentelė, atsargumo frazė P342, antra skiltis:

yra:

„Jeigu pasireiškia respiraciniai simptomai.“

turi būti:

„Jeigu pasireiškia kvėpavimo sutrikimo simptomai.“

21. 224 puslapis, IV priedas, 1 dalis, 6.3 lentelė, atsargumo frazės P342 + P311, antra skiltis:

yra:

„Jeigu pasireiškia respiraciniai simptomai: skambinti į Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biurą arba kreiptis į gydytoją.“

turi būti:

„Jeigu pasireiškia kvėpavimo sutrikimo simptomai: skambinti į Apsinuodijimų kontrolės ir informacijos biurą arba kreiptis į gydytoją.“

22. 230 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P201, ES kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Pedir instrucciones especiales antes del uso.“

turi būti:

„Solicitar instrucciones especiales antes del uso.“

23. 231 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P201, FR kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Se procurer les instructions avant utilisation.“

turi būti:

„Se procurer les instructions spéciales avant utilisation.“

24. 234 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P221, SV kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Undvik att blanda med med brännbara ämnen...“,

turi būti:

„Undvik att blanda med brännbara ämnen...“

25. 235 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P222, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Kontakt mit Luft nicht zulassen.“,

turi būti:

„Keinen Kontakt mit Luft zulassen.“

26. 241 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P241, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Explosionssgeschützte elektrische Betriebsmittel/Lüftungsanlagen/Beleuchtung/... verwenden.“,

turi būti:

„Explosionssgeschützte elektrische Geräte/Lüftungsanlagen/Beleuchtungsanlagen/... verwenden.“

27. 242 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P243, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Maßnahmen gegen elektrostatische Aufladungen treffen.“,

turi būti:

„Maßnahmen gegen elektrostatische Entladungen treffen.“

28. 248 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P270, EL kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.“,

turi būti:

„Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε, όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.“

29. 248 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P270, EN kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Do no eat, drink or smoke when using this product.“

turi būti:

„Do not eat, drink or smoke when using this product.“

30. 252 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P282, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Schutzhandschuhe/Gesichtsschild/Augenschutz mit Kälteisolierung tragen.“

turi būti:

„Schutzhandschuhe mit Kälteisolierung/Gesichtsschild/Augenschutz tragen.“

31. 252 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.2 lentelė, atsargumo frazė P282, NL kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Koude-isolerende handschoenen/gelaatsbescherming/oogbescherming dragen.“

turi būti:

„Gelaatsbescherming/oogbescherming/koude-isolerende handschoenen dragen.“

32. 260 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.3 lentelė, atsargumo frazė P306, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„BEI KONTAMINierter KLEIDUNG:“

turi būti:

„BEI KONTAKT MIT DER KLEIDUNG:“

33. 270 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.3 lentelė, atsargumo frazė P333, ET kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Nahaärrituse või _obe korral:“

turi būti:

„Nahaärrituse või lööbe korral:“

34. 276 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.3 lentelė, atsargumo frazė P342, LT kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Jeigu pasireiškia respiraciniai simptomai:“

turi būti:

„Jeigu pasireiškia kvėpavimo sutrikimo simptomai:“

35. 294 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.3 lentelė, atsargumo frazės P302 + P334, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„BEI KONTAKT MIT DER HAUT: ...“;

turi būti:

„BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: ...“

36. 299 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.3 lentelė, atsargumo frazės P305 + P351 + P338, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.“;

turi būti:

„BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.“

37. 299 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.3 lentelė, atsargumo frazės P305 + P351 + P338, FI kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista piilolinssit, _edical voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.“;

turi būti:

„JOS KEMIKAALIA JOUTUU SILMIIN: Huuhdo huolellisesti vedellä usean minuutin ajan. Poista mahdolliset piilolinssit, jos sen voi tehdä helposti. Jatka huuhtomista.“

38. 314 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazė P406, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„In korrosionsbeständigem/... Behälter mit korrosionsbeständiger Auskleidung aufbewahren.“;

turi būti:

„In korrosionsbeständigem/... Behälter mit widerstandsfähiger Innenauskleidung aufbewahren.“

39. 316 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazė P411, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C/...aufbewahren.“;

turi būti:

„Bei Temperaturen nicht über ... °C/...°F aufbewahren.“

40. 316 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazė P412, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.“;

turi būti:

„Nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.“

41. 317 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazė P413, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Schüttgut in Mengen von mehr als ... kg bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C aufbewahren“,

turi būti:

„Schüttgut in Mengen von mehr als ... kg/... lbs bei Temperaturen nicht über ... °C/... °F aufbewahren.“

42. 319 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazės P402 + P 404, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„In einem geschlossenen Behälter an einem trockenen Ort aufbewahren.“,

turi būti:

„An einem trockenen Ort aufbewahren. In einem geschlossenen Behälter aufbewahren.“

43. 320 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazės P403 + P233, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Behälter dicht verschlossen an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“,

turi būti:

„An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Behälter dicht verschlossen halten.“

44. 321 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazės P403 + P235, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Kühl an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“,

turi būti:

„An einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Kühl halten.“

45. 321 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazės P410 + P403, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Vor Sonnenbestrahlung geschützt an einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“,

turi būti:

„Vor Sonnenbestrahlung schützen. An einem gut belüfteten Ort aufbewahren.“

46. 322 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazės P410 + P412, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.“,

turi būti:

„Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen über 50 °C/122 °F aussetzen.“

47. 323 puslapis, IV priedas, 2 dalis, 1.4 lentelė, atsargumo frazės P411 + P235, DE kalbai skirta eilutė, trečia skiltis:

yra:

„Kühl und bei Temperaturen von nicht mehr als ... °C aufbewahren.“,

turi būti:

„Bei Temperaturen nicht über ... °C/... °F aufbewahren. Kühl halten.“

48. 332 puslapis, VI priedas, 1.1.2.1.2 punktas, H361f pozicija, antra skiltis:

yra:

„Įtariama, kad gali pakenkti vaisingumui.“

turi būti:

„Įtariama, kad kenkia vaisingumui.“

49. 332 puslapis, VI priedas, 1.1.2.1.2 punktas, H361d pozicija, antra skiltis:

yra:

„Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.“

turi būti:

„Įtariama, kad kenkia negimusiam vaikui.“

50. 333 puslapis, VI priedas, 1.1.2.1.2 punktas, H361fd pozicija, antra skiltis:

yra:

„Įtariama, kad gali pakenkti vaisingumui. Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.“

turi būti:

„Įtariama, kad kenkia vaisingumui. Įtariama, kad kenkia negimusiam vaikui.“

2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 909/2014 dėl atsiskaitymo už vertybinius popierius gerinimo Europos Sąjungoje ir centrinių vertybinių popierių depozitoriumų, kuriuo iš dalies keičiamos direktyvos 98/26/EB ir 2014/65/ES bei Reglamentas (ES) Nr. 236/2012, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 257, 2014 m. rugpjūčio 28 d.)

56 puslapis, 54 straipsnio 8 dalies trečia pastraipa:

yra:

„Komisijai deleguojami įgaliojimai priimti pirmoje pastraipoje nurodytus techninius reguliavimo standartus pagal Reglamento (ES) Nr. 1095/2010 10–14 straipsnius.“,

turi būti:

„Komisijai deleguojami įgaliojimai priimti pirmoje pastraipoje nurodytus techninius reguliavimo standartus pagal Reglamento (ES) Nr. 1093/2010 10–14 straipsnius.“

2015 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2015/848 dėl nemokumo bylų klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 141, 2015 m. birželio 5 d.)

56 puslapis, 84 straipsnio 1 dalis:

yra:

„1. Šio reglamento nuostatos taikomos tik po 2017 m. birželio 26 d. iškeltoms nemokumo byloms. Iki tos dienos įvykdytus skolininko veiksmus reglamentuoja įstatymai, kurie jiems buvo taikomi jų atlikimo metu.“,

turi būti:

„1. Šio reglamento nuostatos taikomos tik nuo 2017 m. birželio 26 d. iškeltoms nemokumo byloms. Prieš tą dieną įvykdytus skolininko veiksmus reglamentuoja įstatymai, kurie jiems buvo taikomi jų atlikimo metu.“

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT